ГАЗЕТА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ІНВАЛІДІВ «УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ГЛУХИХ»

НАШЕ ЖИТТЯ

http://utog.c

№ 6-7 (2531–2532)
ЧЕРВЕНЬ-ЛИПЕНЬ 2022

НАДІЙНИЙ ПОМІЧНИК ГЛУХИХ КИЯН

ІНТЕРВ'Ю З АНДРІЄМ ЄГЕРЕМ

Надійний помічник глухих киян

2-5 стор.

ГАЗЕТА ГО «ВСЕУКРАЇНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ ОСІБ З ІНВАЛІДНІСТЮ ЗІ СЛУХУ «УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ГЛУХИХ»

НАШЕ ЖИТТЯ

http://utog.org

№ 6-7 (2531-2532)
червень-липень 2022
Видається з 1967 року
Газета виходить раз на місяць

Комп'ютерний набір і верстка виконані відділом організаційної та видавничої роботи виконавчого апарату ЦП УТОГ
Реєстраційний № 753, серія КВ, від 28 липня 1994 р.
Адреса редакції: 03150, м. Київ-150, вул. Велика Васильківська, 74.

Редактор
Н. Каменська
Комп'ютерна верстка та дизайн
П. Моргунов

тел.: (044) 287 21 80
ourlife@ukr.net,
ourlife.utog@gmail.com
https://utog.org
https://t.me/ourlifeinua

З 89-ю річницею з дня заснування Українського товариства глухих!

Президія Центрального правління УТОГ

4 червня велика дружна сім'я під назвою «Українське товариство глухих» відзначила 89-ту річницю з дня свого народження. Але ми пам'ятаємо, що організаціям глухих у Дніпрі, Києві, Харкові та Одесі цього року виповнюється вже 105 років!

Попри всі труднощі, у страшний час воєнного лихоліття, яке переживає зараз наша країна через російську збройну агресію, наше Товариство згуртовано діє і продовжуватиме діяти, відстоюючи права та інтереси глухих на усіх рівнях. Триває робота наших осередків на місцях, надається допомога і підтримка членам УТОГ, евакуйованим з небезпечних регіонів країни, особлива увага приділяється малозабезпеченим особам, людям похилого віку і сім'ям з дітьми.

Велика подяка працівникам наших регіональних організацій і кожному члену УТОГ, хто долучився до цієї важливої спільної справи, а особливо перекладачам жестової мови, які допомагають на інформаційному фронті і надають усебічну допомогу віддалено, через «Сервіс УТОГ».

Низький уклін колективам підприємств УТОГ, які у складних умовах воєнного часу виконують свої виробничі завдання, зокрема і для потреб фронту.

Побажаємо всім нам вистояти й перемогти, щоб зустріти наступного року свій 90-річний ювілей у вільній країні під мирним небом!

В Одесі пройшов урочистий захід, присвячений 89-річчю УТОГ. Відвідувачі переглянули відеоролик про історію становлення УТОГ та Одеської обласної організації УТОГ під назвою «Шлях довжиною 89 років».

Підготувала ***Наталія КАМЕНСЬКА***

Надійний помічник глухих киян

Тренер-викладач зі спортивного орієнтування Київської ДЮСШІ «Шанс» Андрій Єгер добре відомий глухим киянам, і не лише киянам. Крім активної спортивної діяльності, він небайдужий і до громадської роботи в УТОГ, а під час запеклих бойових дій біля Києва навесні цього року Андрій став справжнім рятувальником для багатьох глухих киян. Його волонтерська діяльність заслуговує на велику подяку, адже завдяки йому ті, хто залишився в Києві, не лише отримали таку необхідну їм гуманітарну допомогу з доставкою за домашньою адресою, а й мали можливість скористатися його допомогою як водія власної автівки. В умовах, коли міський транспорт зовсім не працював, Андрій допомагав людям дістатися в інший район міста, на вокзал, в аптеку тощо. Попри повну відсутність слуху, він знаходив спільну мову на блокпостах, з військовими, поліцією і бійцями територіальної оборони, пересуваючись містом під час обстрілів й активних боїв за Київ.

Цілком зрозуміло, що редакція «НЖ» не могла пройти повз такий яскравий факт щирої й некорисливої допомоги глухим киянам.

— Андрію Євгеновичу, розкажіть, будь ласка, де Ви народилися і росли?

— Я народився в Ризі (Латвія) в 1962 році. Глухий від народження. Коли я ще був маленьким, наша сім'я переїхала в Київ, де й пройшло моє дитинство.

— Де навчалися? Чим захоплювалися у шкільні роки? Хто найбільше Вам допоміг у пошуку своєї дороги в житті?

— Я відвідував дошкільне відділення при Київській спецшколі № 6 для глухих дітей, потім перейшов до шкільного відділення цього навчального закладу, де закінчив 12 класів. У дитинстві відвідував гурток з пошиття м'яких іграшок і гурток технічного моделювання. Брав участь у художній самодіяльності — виступав в танцювальних номерах не лише в школі, а й в УТОГ. Також в школі почав займатися спортом. Цьому сприяв мій вчитель фізкультури Воробей Володимир Іванович. Він жив від нас неподалік (будинок, де жили ми з мамою, розташовувався по вулиці Артема) і він часто допомагав моїй мамі відвозити мене до школи або забирати з неї. Тому звернув увагу на мене — активного, рухливого хлопчика. Завдяки Володимиру Івановичу я став займатися легкою атлетикою, а також баскетболом і лижами. Легку атлетику я полюбляв найбільше і посідав призові місця у змаганнях з бігу на першість Київської організації УТОГ.

З вдячністю згадую своїх тренерів: з баскетболу — Рибальченка Миколу Павловича і з легкої атлетики — Васильєва Миколу Григоровича.

У 16 років почав займатися гірським туризмом. Сталося ця завдяки знайомству з Церковніковим Юрієм Васильовичем, який працював художником-оформлювачем в нашому клубі глухих (зараз це Культурний центр УТОГ).

З ним я познайомився, коли прийшов в клуб, щоб видрукувати світлини. Адже я ще до всього активно захоплювався фотосправою, відвідував фотогурток — фотографував шкільні заходи, екскурсії, змагання тощо. Церковніков теж багато фотографував і мав у клубі добре обладнану фотомайстерню. Мені порадили звернутися до нього, щоб якісно видрукувати свої роботи. За друком фото я звернув увагу на світлини Церковнікова, зроблені під час гірських походів. Можете уявити, як мене вразила ця краса: мальовничі гірські краєвиди, підкорені глухими альпіністами вершини і самі учасники цих походів зі щасливими усмішками переможців…

Церковніков помітив мій інтерес і запропонував приєднатися до групи глухих, які збиралися у черговий похід на Кавказ. Коли я вдома розповів про це мамі, вона спочатку не схвалила таку ідею, але переговоривши з Церковніковим, все ж таки дозволила мені поїхати з ним.

Так розпочалася яскрава сторінка мого життя. Разом з іншими любителями гірського туризму багато разів підіймався на вершини Кавказу, Криму, Карпат: і під час шкільних канікул, і після закінчення школи.

— Чим Ви зайнялися після закінчення школи?

— Як багато хто з глухих хлопців, щоб заробити на хорошу пенсію, працював стриженщиком на заводі. Пізніше друзі запропонували мені працювати зубним техніком. Хоча я не мав медичної освіти, не закінчував Херсонське медичне училище, але пройшов навчання на робочому місці і потім успішно працював.

Весь час активно займався туризмом — не лише гірським, а й водним, а також велотуризмом, мандруючи Київщиною, Кримом і Карпатами. Брав участь у різних змаганнях зі спортивного орієнтування, зокрема й серед чуючих спортсменів. Я й зараз продовжую займатися спортом — тепер вже беру участь у змаганнях серед ветеранів.

Поєднував роботу на заводі з роботою інструктором з туризму в Київській організації УТОГ за сумісництвом. Крім того, в Києві був створений туристичний клуб «Київська Русь», який я очолював.

Під час міжнародного туристичного зльоту в Криму познайомився з Гаррі Марковим та іншими глухими альпіністами з усієї України та інших держав. Саме під час зльоту в Криму вперше потрапив на змагання зі спортивного орієнтування і дуже захопився ним.

Є що згадати. У серпні 1991 року збірна глухих туристів СРСР під керівництвом Гаррі Маркова підкорила Ельбрус — найвищу точку Європи. Після здобуття Україною незалежності група глухих туристів з турклубу «Київська Русь», який я очолював, здійснила сходження на Говерлу — найвищу точку України.

Коли організували групу глухих студентів в Київському інституті фізкультури, вступив на навчання і, отримавши диплом, став працювати тренером-викладачем зі спортивного орієнтування в дитячо-юнацькій спортивній школі для осіб з інвалідністю «Шанс».

Зараз спортивне орієнтування — це окремий вид спорту, який має олімпійський (дефлімпійський) статус і активно розвивається в Україні. Наші спортсмени з цього виду спорту мають визначні досягнення і не раз здобували численні перемоги на всеукраїнських і міжнародних змаганнях, на дефлімпійських іграх.

— Розкажіть про спортивні досягнення Ваших учнів.

— Якщо говорити про спортсменів зі спортивного орієнтування, то найбільших успіхів досягли Яна Мельник і Нвер Суренян, які стали переможцями Дефлімпійських ігор. Ще багато молодих обдарованих учнів, які успішно виступали на спартакіаді «Повір у себе» і у всеукраїнських змаганнях серед юніорів, але зараз все перервала війна…

— Коли 24 лютого цього року розпочалося повномасштабне вторгнення російської федерації, Ви залишилися в Києві?

«Найвідомішим керівником туристичних походів гірським Кавказом був Юрій Церковніков. Його учні — Гаррі Марков з Сімферополя та Андрій Єгер з Києва, пізніше створили туристичні клуби «Бівуак» в Сімферополі та «Київська Русь» в Києві. Саме ці керівники оформляли офіційну статистику проходження спортивних походів різних категорій через контрольно-рятувальні служби та туристсько-маршрутно-кваліфікаційні комісії. За ініціативи турклубу «Бівуак» щорічно з 1988 р. проводився міжнародний туристичний зліт глухих у Криму. Окрім спортивних програм: смуга перешкод, крос-похід, орієнтування, проводилися різноманітні конкурси на кращий культмасовий захід, художню самодіяльність, стінгазету тощо».

(З книги «Дитина зі світу тиші», виданої УТОГ і Об'єднанням нечуючих педагогів у 2011 році)

— Так, виїжджати з України, з Києва не планував. Мені зателефонувала голова Київської ТО УТОГ Наталія Величко і попросила допомогти в роботі. Так я став волонтером: розвозив гуманітарну допомогу глухим киянам, особливо людям похилого віку, підвозив їх на своїй машині, допомагав купити ліки тощо…

Хоча в умовах, коли Київ перебував фактично в осаді, було дуже складно пересуватися вулицями через велику кількість блокпостів і перевірок, я старався допомагати Київській організації УТОГ в її роботі із забезпечення глухих киян всім необхідним. Це був ризик, до того ж були труднощі з пальним, але це краще, аніж сидіти вдома без діла.

Зараз стало легше, почав ходити транспорт, відкрилися всі магазини і аптеки. Але якщо потрібно, продовжую допомагати Київській організації і глухим киянам.

— Які плани на майбутнє?

— Ми ще не знаємо, як працюватимемо і тренуватимемось далі. Адже більшість учнів нашої спортивної школи зараз в евакуації... Плани на майбутнє залежать від перемоги України. Вірю в нашу перемогу!

У Нью-Йорку, в ООН

Інформація підготовлена за звітом про результати участі делегації України у 15-й сесії конференції держав — учасниць Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю

Відповідно до Указу Президента України від 10.06.2022 №402/2022 «Про делегацію України для участі у 15-й сесії конференції держав — учасниць Конвенції про права осіб з інвалідністю» голова ГО «Українське товариство глухих» Ірина Чепчина у складі делегації України брала участь в цьому заході, який відбувся у Нью-Йорку, в ООН.

Представництво делегації України відбувалось у формі участі в інтерактивних діалогах, паралельних та тематичних заходах, організованих міжнародними неурядовими організаціями та урядами держав-учасниць, а також у загальній дискусії під час проведення круглих столів.

На зустрічі з президентом Всесвітньої федерації глухих Джозефом Мюрреєм, який має консультативний статус в ООН, були обговорені питання підтримки глухих відповідно до Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю, досвіду роботи України в умовах військової агресії росії та порятунку людей від війни, специфіки, напрямів та обсягів роботи щодо допомоги особам з інвалідністю з першого дня війни; забезпечення прав осіб з інвалідністю, зокрема в частині доступу до освіти, професійної підготовки та постійного професійного навчання та розвитку (ст. 5, п. 5 ст. 24, ст. 27 Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю); забезпечення доступної інформації та комунікації з жестовою мовою (ст. 9, ст. 21 Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю); рівних можливостей працевлаштування (ст. 27 Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю).

У рамках участі представників делегації України у круглому столі «Інновації та технології, що сприяють розвитку прав осіб з інвалідністю» було обговорено з глухим доповідачем Європарламенту Адамом Косою вплив сучасних технологій на права осіб з інвалідністю і подальшу співпрацю, відбувся обмін досвідом щодо надання комплексу послуг глухим, разом з дистанційними послугами перекладачів жестової мови з використанням технологій відеозв'язку та викликами, які було реалізовано з початку війни в Україні, а також узгоджено проєкти, які можуть бути реалізовані в Україні у сфері надання інноваційних технологічних послуг за підтримки Європейського союзу глухих.

Під час обговорення було зосереджено увагу на важливості побудови цифрової держави в умовах війни та забезпеченні доступу до інформаційних ресурсів для всіх громадян, незалежно від статусу чи здоров'я, можливостей чи мобільності. Наголошено, що кожен повинен мати можливість отримувати необхідну загальнодоступну інформацію і державні послуги та користуватися всіма перевагами цифрової трансформації країни. І навіть війна не повинна порушувати зв'язок між державою та громадянами.

Крім того, з президентом Шведського товариства сліпоглухих Классом Нельфельтом обговорено організацію роботи на державному рівні в Швеції з обслуговування сліпоглухих, надання таким особам відповідних послуг, визначено можливі шляхи впровадження досвіду Швеції з надання допомоги сліпоглухим людям в Україні.

У рамках проведення круглого столу на тему «Участь людей з обмеженими можливостями в кліматичних заходах, зменшення ризику катастроф і стійкість до стихійних лих» обговорили з експертом по роботі з ООН Александром Блохом питання імплементації статей Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю (4, 9, 21 і 24), досвід в Україні з реалізації означених статей Конвенції у співпраці з Офісом Президента України, Урядом України, Міністерством соціальної політики України та іншими міністерствами та заходи із захисту прав глухих в умовах війни в Україні.

Під час дискусії з президентом WASLI (Всесвітня асоціація перекладачів жестової мови) Кристофером Стопе зокрема обговорювались питання забезпечення якості перекладу міжнародною жестовою мовою на заходах ООН.

Зустріч у Республіці Молдова

Інформація з інтернет-джерел

Голова ГО «УТОГ» Ірина Чепчина зі своїми заступниками — Сергієм Котельянцем і Віктором Шевчуком, разом з керівництвом Товариства глухих Республіки Молдова на чолі з Русланом Лопатюком, зустрілися з представником ООН з питань біженців у Молдові Тарін Браун.

На зустрічі були обговорені актуальні питання забезпечення захисту глухих біженців з України на території Республіки Молдова.

Світлана ВІСКУШЕНКО,
секретарка президії ЦП УТОГ

На засіданні президії ЦП УТОГ у липні

27 липня поточного року відбулося чергове засідання президії ЦП УТОГ

Було заслухано питання **«Про підсумки роботи виробничих підприємств УТОГ за І півріччя 2022 року»,** де зазначалося про обсяги виробництва та реалізацію продукції підприємств Товариства, стан розрахунків з бюджетом УТОГ, рух коштів на розрахункових рахунках тощо.

Директорам підприємств доручено виконувати поставлені перед ними завдання.

На розгляд президії винесено також постанову **«Про підсумки роботи Херсонського УВП УТОГ за 6 місяців 2022 року»,** в якій президія Центрального правління УТОГ зобов'язує директора Херсонського УВП УТОГ Олександру ЩЕРБИНУ після звільнення із окупації і припинення бойових дій на прилеглій до міста Херсон території відновити безпечну фінансово-господарську діяльність та здійснювати контроль за подальшою роботою підприємства.

Розглянуто питання **«Про звільнення ФОМІНА Григорія та призначення САБЛІНОЇ Валентини т.в.о. голови Херсонської обласної організації УТОГ».**

У липні поточного року Центральним правлінням УТОГ отримано інформацію щодо дій інструктора Херсонської обласної організації УТОГ Олени Фоміної, які можуть бути розцінені як колабораційна діяльність. В інформації повідомлялося про те, що Олена Фоміна, обіймаючи офіційну посаду в УТОГ, співпрацює з окупаційною владою, допомагає із російською гуманітаркою тощо.

Голові Херсонської обласної організації УТОГ Г. Фоміну було надіслано запит щодо надання письмової оцінки дій згаданого вище працівника. Але будь-якої реакції на лист отримано не було.

Під час засідання президії голова Херсонської обласної організації УТОГ вийшов на зв'язок у режимі відеоконференції та під час пояснень щодо вищезазначених фактів заявив, що просить його звільнити, а згодом надіслав заяву на звільнення за власним бажанням.

У зв'язку з зазначеними вище діями працівників Херсонської обласної організації УТОГ та керуючись Статутом УТОГ, президія ЦП УТОГ ухвалила звільнити Фоміна Григорія з посади голови Херсонської обласної організації УТОГ з 27 липня 2022 року за власним бажанням і призначити Сабліну Валентину т.в.о. голови Херсонської обласної організації УТОГ з 28 липня 2022 року на період до призначення нового керівника організації або проведення позачергової звітно-виборчої конференції. Доручено В. Саблiній забезпечити приймання справ, документів та печатки організації від Г. Фоміна та їх збереження, а також вжити всіх необхідних заходів зі збереження майна УТОГ в умовах окупації.

Затверджено постанову **«Про стан виконання підприємствами УТОГ завдань з мінімальних сум щомісячних відрахувань до бюджету УТОГ»,** в якій президія ЦП УТОГ постановила дозволити керівникам виробничих підприємств УТОГ, які розташовані у Донецькій, Житомирській, Запорізькій, Київській, Сумській, Чернігівській та Харківській областях України, за погодженням з ЦП УТОГ і за умови надання підтверджувальних документів направляти до 25 відсотків коштів щомісячних відрахувань до бюджету УТОГ на проведення ремонтних робіт майна УТОГ, яке знаходиться на балансі відповідних підприємств.

У зв'язку з необхідністю приведення положень про регіональні організації Українського товариства глухих у відповідність до оновленого та зміненого повного найменування ГО «Українське товариство глухих», яке було зареєстроване у встановленому порядку 22 листопада 2021 року, а також з уточненням окремих аспектів діяльності регіональних організацій УТОГ та відповідно до Статуту Товариства, було заслухано питання **«Про затвердження у новій редакції положень про регіональні організації Українського товариства глухих».**

Головам РО УТОГ доручено забезпечити державну реєстрацію у новій редакції положення відповідної організації та зміну відомостей про засновника (а саме повного найменування Українського товариства глухих).

За результатами **аналізу матеріалів звітно-виборчої конференції Івано-Франківської обласної організації УТОГ** встановлено факт підробки документів в частині обрання членів правління обласної організації УТОГ. У зв'язку з цим порушене питання було винесено на обговорення президії.

З метою недопущення подібної ситуації надалі та для забезпечення прозорості й чесності процесу обрання керівних органів в УТОГ, президія зобов'язала голів обласних організацій УТОГ та уповноважених представників президії ЦП УТОГ забезпечувати неухильне виконання Статуту УТОГ та обрання керівних органів УТОГ з-поміж тих делегатів відповідної конференції, які взяли в ній участь.

Затверджено також постанову **«Про зміну ліквідатора ПОГ «Торговий дім «Антія» УТОГ».**

У зв'язку з поданням Габдуловим Р. заяви про звільнення його від обов'язків керівника (ліквідатора) ПОГ «Торговий дім «Антія» УТОГ» і для забезпечення виконання постанови президії щодо ліквідації цього підприємства президія ЦП УТОГ постановила звільнити Габдулова Р. від обов'язків ліквідатора і керівника ПОГ «Торговий дім «Антія» УТОГ» з 1 серпня 2022 р. та призначити керівником і ліквідатором «Антії» Котельянця С., зобов'язавши його завершити ліквідацію цього підприємства.

На розгляд президії було винесено питання «Про зміну директора Лубенського підприємства УТОГ» і прийнято рішення:

1. Звільнити МИКОЛАЄНКО Світлану з посади директора Лубенського УВП УТОГ з 1 серпня 2022 року у зв'язку з закінченням контракту директора і поданням нею заяви на звільнення з обійманої посади.

2. На підставі поданої заяви призначити ОХРІМЕНКО Олену на посаду директора Лубенського УВП УТОГ на період з 2 серпня 2022 року до 31 грудня 2022 року з укладенням контракту за встановленою формою та доручити їй провести державну реєстрацію змін керівника підприємства.

Заслухано також питання **«Про внесення змін до постанови президії ЦП ГО «УТОГ» від 23.01.2019 р. № 26/2019»,** а саме: вилучити з господарського відання Полтавського ВП «Універсал» УТОГ та передати в оперативне управління Полтавській обласній організації УТОГ приміщення на першому поверсі гуртожитку по вул. Раїси Кириченко, буд. 34 у м. Полтаві. Підприємству та обласній організації УТОГ доручено виконати всі дії, зазначені у постанові президії.

Для посилення роботи з пожежної безпеки та попередження пожеж на об'єктах нерухомого майна УТОГ президія затвердила постанову **«Про заходи з посилення пожежної безпеки в регіональних організаціях і на підприємствах ГО «УТОГ»,** в якій зобов'язала керівників РО та підприємств УТОГ дотримуватися заходів, які зазначені в даній постанові.

Відділом економіки ВА ЦП УТОГ винесено на розгляд президії проєкти постанов **«Про результати виконання основних показників з праці УВП, ВП, СПКТБ та обласними організаціями ГО «УТОГ»** за 1 півріччя 2022 року», в яких зокрема доручено директорам усіх підприємств УТОГ забезпечити виплату заробітної плати працівникам УТОГ у терміни, визначені чинним законодавством і колективними договорами, і не допускати утворення її заборгованості. Також проаналізувати кількість керівників, професіоналів, фахівців та технічних службовців, а також робітників-погодинників, які не зайняті у виробництві продукції, питому вагу їх у загальній кількості працівників підприємств.

Президія ЦП УТОГ зобов'язала голів усіх обласних організацій УТОГ проаналізувати штатні розписи організацій і надати пропозиції щодо їх оптимізації.

Також розглянуті питання **«Про затвердження премії за основні підсумки фінансово-господарської діяльності у 2 кварталі 2022 року директорам УВП, ВП, СПКТБ УТОГ»** і **«Про встановлення щомісячних надбавок до посадових окладів директорам УВП, ВП, СПКТБ ГО «УТОГ» на липень-вересень 2022 року».**

Керуючись відповідними постановами президії «Про умови оплати праці директорів підприємств УТОГ» та відповідно до затверджених положень прийнято рішення встановити та затвердити такі виплати.

Затверджено постанову президії **«Про встановлення персональної надбавки до посадового окладу директору Конотопського УВП УТОГ Цюменко О.В.»** за активну роботу під час воєнного стану в Україні на період з 01 липня 2022 р. до 30 вересня 2022 р.

Також президія ухвалила **затвердити розміри посадових окладів директорів УВП, ВП, СПКТБ ГО «УТОГ» з 01.07.2022 р.**

До ЦП УТОГ звернулися підприємства і обласні організації УТОГ з проханням надати **дозвіл на списання основних засобів**, які непридатні для подальшого використання за призначенням через фізичну та технічну зношеність. Президія ЦП УТОГ постановила надати такий дозвіл Чернігівському, Полтавському ВП «Універсал», Одеському ВО «Електрик», Кам'янському ПОГ «Парус-Метиз», Чернівецькому УВП та Хмельницькій обласній організації УТОГ.

Усі прийняті та затверджені постанови президії взято на комп'ютерний облік із зазначенням термінів виконання і відповідальних працівників.

Наступне засідання президії заплановане на вересень поточного року.

Київська спільнота глухих відзначила свою 105 річницю!

Пам'ятаємо свою історію і з вдячністю згадуємо тих, хто зробив великий внесок у створення і діяльність Київської організації УТОГ, яка відзначила нещодавно славний ювілей

Хлєбников М.В.

Ширман Я.С.

Криволапов І.Т.

22 липня 1917 року проведено перші організаційні збори активу глухих м. Києва у приміщенні за адресою: вул. Велика Васильківська, 10, на яких першим головою об'єднання глухих обрано **Миколу Хлєбникова,** його заступниками стали **Тадеуш Глуховський** і **Станіслав Осташевський.**

Столична організація має надзвичайно насичену подіями багаторічну історію і вагомі здобутки, а її видатні особистості відомі далеко за межами Київщини та України. Навіки вписані у сторінки нашої спільної біографії імена тих, хто стояв біля джерел створення згуртованої організації глухих у Києві й потужної виробничої бази УТОГ у славному древньому місті: **Ширмана Я.С., Криволапова І.Т., Кржевіна А.О., Сапожникова І.А., Марченка В.В., Набоченко Г.І., Трохимця О.О., Мережко Г.М., Левицького М.М., Козаченка А.І., Скурчинських В.В. і В.З., Меркатуна П.М., Асріяна А.М., Л.М. Тюхти, Максименків Ю.П. і Г.С., В.П. Овчаренка, Л.І. Селезненка, А.К. Сумовської, Коломиченків І.Р. і В.С., В.Г. Яковлєва** та багатьох інших ветеранів Товариства. Щоб перерахувати всіх, потрібно заповнити не одну сторінку. Щира їм подяка і шана за працю і громадську діяльність на благо глухих людей!

Київська організація УТОГ і її осередки у Білій Церкві, Броварах, Борисполі, Василькові та інших населених пунктах області мають міцну організаційну структуру і значні здобутки в організаційно-масовій, реабілітаційній та культурно-масовій роботі.

Відомі своїми трудовими досягненнями Київське ДВП «Контакт», Білоцерківське ВП «Весна» і СПКТБ УТОГ, а імена їх кращих працівників знають далеко за межами Київщини — **М.А. Норченко, Бережного О.М.** та інших.

Славиться натхненою творчою працею і колектив Культурного центру УТОГ, який залучає своїх глухих земляків до активної реалізації яскравих здібностей і талантів, зокрема завдяки діяльності театру міміки і жесту «Райдуга». Широко відомі імена заслужених артистів України **В.В. Стьопкіна, Т.Б. Вуйцик, О.М. Кіраш, Кушніренка О.П., О.Д. Мягких** та інших.

Поруч з глухими людьми завжди були і є їхні вірні помічники — перекладачі жестової мови, якими завжди славилася столиця. З вдячністю згадаємо **Набоченко Г.І., Н.В. Іванюшеву** та багатьох інших представників цієї благородної професії.

Кржевін А.О.

Сапожников І.А.

Марченко В.В.

Набоченко Г.І.

Трохимець О.О.

Мережко Г.М.

Левицький М.М.

Асріян А.М.

Козаченко А.І.

Скурчинський В.В.

Попри всі сьогоднішні негаразди та труднощі, викликані підступним повномасштабним вторгненням російської федерації на нашу рідну землю, Київська організація УТОГ продовжує надавати всебічну допомогу глухим мешканцям столиці й області. Успішно працюють волонтери **О.В. Нашивочніков, А.Є. Єгер, Р.Ю. Чарновський** та інші, надаючи важливу підтримку членам УТОГ, особливо малозабезпеченим особам та людям похилого віку, родинам з дітьми.

Президія Центрального правління УТОГ передала усім членам УТОГ м. Києва і Київської області найщиріші вітання зі славним 105-річним ювілеєм Київської організації УТОГ:

УТОГ

Виконувачці обов'язків голови
Київської організації УТОГ Корнієнко Т.О.
Всім членам Київської організації УТОГ

Шановна Тетяно Олександрівно!
Шановні члени Київської організації УТОГ!

Від імені президії Центрального правління УТОГ дозвольте передати вам усім найщ...
вітання зі славним 105-річним ювілеєм Київської організації УТОГ!
22 липня 1917 року проведено перші організаційні збори активу глухих м. Києва у п...
щенні за адресою: вул. Велика Васильківська, 10, на яких першим головою об'єднання глу...
обрано Миколу Хлєбникова, його заступниками стали Тадеуш Глуховський і Станіслав Оста-
шевський.
Столична організація має надзвичайно насичену подіями багаторічну історію і вагомі з...
бутки, а її видатні особистості відомі далеко за межами Київщини та України. Навіки впис...
сторінки нашої спільної біографії імена тих, хто стояв біля джерел створення згур...
ганізації глухих у Києві й потужної виробничої бази УТОГ у вашому славному древ...
Ширмана Я.С., Криволапова І.Т., Кржевіна А.О., Сапожникова І.А., Марченка В.В...
Г.І., Трохимця О.О., Мережко Г.М., Левицького М.М., Козаченка А.І., Скурчин...
Меркатуна П.М., Асріяна А.М., Л.М. Тюхти, Максименків Ю.П. і Г.С., В.П. Ос...
лезненка, А.К. Сумовської, Коломиченків І.Р. і В.С., В.Г. Яковлева та багатьо...
Товариства. Щоб перерахувати всіх, потрібно заповнити не одну сторін...
шана за працю і громадську діяльність на благо глухих людей!
Київська організація УТОГ і її осередки у Білій Церкві, Броварах, ...
та інших населених пунктах області мають міцну організаційну стру...
організаційно-масовій, реабілітаційній та культурно-масовій роботі.
Відомі своїми трудовими досягненнями Київське ДВП «Контакт», Білоцер...
на» і СПКТБ УТОГ, а імена їх кращих працівників знають далеко за меж...
Норченко, Бережного О.М. та інших.
Славиться натхненною творчою працею і колектив Культурно...
до активної реалізації яскравих здібностей і талантів своїх...
діяльності театру міміки і жесту «Райдуга». Широко відомі ім...
В.В. Стьопкіна, Т.Б. Вуйцик, О.М. Кіраш, Кушніренка О.П., О.Д. ...
Поруч з глухими людьми завжди були і є їхні вірні помічники — пе...
якими завжди славилася столиця. З вдячністю згадаємо Набоченк...
багатьох інших представників цієї благородної професії.
Попри всі сьогоднішні негаразди та труднощі, викликані підступним пов...
вторгненням російської федерації, Київська організація УТОГ продовжує надавати ...
допомогу глухим мешканцям столиці і області. Успішно працюють волонтери О.В. Нашивочні-
ков, А.Є. Єгер, Р.Ю. Чарновський та інші, надаючи важливу підтримку членам УТОГ, особливо
малозабезпеченим особам та людям похилого віку, родинам з дітьми.
Тож прийміть з нагоди видатної події — 105-річного ювілею вашої організації — сердечні
привітання і побажання нових успіхів у праці й творчості, миру і злагоди у ваших родинах і
колективах, гарного самопочуття і міцності духу, оптимізму й наснаги!

З повагою
голова Центрального правління УТОГ Ірина Чепчина

«Прийміть з нагоди цієї видатної події сердечні привітання і побажання нових успіхів у праці й творчості, миру і злагоди у ваших родинах і колективах, гарного самопочуття і міцності духу, оптимізму й наснаги!»

МИ ♥ ГАЗЕТУ НАШЕ ЖИТТЯ 55 РОКІВ

Мал. Юрій Тямушкін

5 липня 1967 року вийшов перший номер газети «Наше життя». З того часу змінилася країна, її устрій, її реалії — на нашу землю прийшла повномасштабна війна…

Але, попри негаразди й значні труднощі, сьогодні ми випускаємо її подвійний 2531-2532-й номер.

Газета, хоча і з затримкою, продовжує виходити. Вже другий рік вона видається в електронному форматі.

Дякуємо всім читачам, які залишаються з нами, а особливо тим людям, що працюють над газетою в нинішньому складі її колективу: **Павлу Моргунову** і **Тетяні Корнієнко.**

Низький уклін тим, хто сьогодні працює в газеті поза штатом і підтримує її своїми матеріалами: **Ніні Бєловій, Юрію Тямушкіну, Марії Антипенко** і багатьом іншим авторам, чиї прізвища ми бачимо на її сторінках. Наприклад, наш ветеран Юрій Тямушкін зробив чудові ювілейні ілюстрації.

Вітаємо й нові імена, молодих авторів — таких талановитих, як **Віктор Коротовський,** світлини якого ми також публікуємо.

За 55 років таких авторів були сотні. При всьому бажанні перерахувати їх нереально — це займе не одну сторінку. Кожному — велика подяка за талант і небайдужість! Мирного неба всім і переможних репортажів!

З повагою і любов'ю до кожного, хто читає зараз ці слова,
— Наталія КАМЕНСЬКА

Рік народження — 1967-й...

Пролетарі всіх країн, єднайтеся!

Наше життя

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРАВЛІННЯ УКРАЇНСЬКОГО ТОВАРИСТВА ГЛУХИХ

Серед. 5 липня 1967 року

ВЕЛИКОМУ ЮВІЛЕЮ—ГІДНУ ЗУСТРІЧ

О. ФЕДОРОВ, Міністр соціального забезпечення УРСР

Радянський народ пройшов половину шляху ювілейного року. І сьогодні варто подивитися, що зроблено нами у виконанні історичних рішень XXIII з'їзду КПРС.

Наполегливе і творче здійснення економічної політики нашої партії принесуть вагомі результати. Темпи розвитку народного господарства в новій п'ятирічці перевищують завдання, передбачені Директивами з'їзду партії.

У нашій промисловості, сільському господарстві, де партія звернула велику перетворювальну, відчувається відродження трудящих мас. Їх нестримний рух до нових економічних рубежів.

Разом з усім радянським народом активну участь в соцзмаганні беруть будівництва. Готуючи гідну зустріч 50-річчю Великої Жовтня, вони широко розгорнули соціалістичне змагання на честь ювілею. Всі учбово-виробничі підприємства УТОГ взяли зобов'язання не дострокового, а по-ударному виконати річний план, підвищити продуктивності праці, поліпшити собівартість продукції, знизити собівартість продукції, економії сировини та матеріалів, покращенню умов праці робітників.

Обласні відділи УТОГ і культурні установи таких взяли зобов'язання, що, спрямовані на поліпшення політично-виховної роботи в будинках культури, клубах, червоних кутках гуртожитків.

Але взяти зобов'язання — ще початок справи, виконання — забезпечити їх.

Головне — забезпечити виконання!

Передовсім, які надходять з підприємств системи УТОГ, переконують у тому, що робітники прагнуть перевиконати свої місячні виробничий план випуску валової продукції виконано на 107,5 процента.

Значно знижено проти плану собівартість продукції. За рахунок мобілізації внутрішніх ресурсів виробничих ресурсів різних видів понад план взято на суму 157 тис. карбованців. На багатьох підприємствах впроваджуються організаційно-технічні заходи, ганізаційні виробництва на механізації виробничих процесів.

Але треба не тільки належним чином оцінювати досягнуте, а й бачити недоліки, зосереджувати уваги і зусилля надрів на чергових завданнях.

Необхідно і далі поліпшувати ефективність виробництва, продуктивність праці, поліпшувати використовувати виробничі фонди, широко впроваджувати досягнення науки, техніки і передового досвіду. Треба також значно поліпшити організацію капітального будівництва, забезпечити своєчасне введення в дію пускових об'єктів.

Як і раніше, увагу Центрального правління УТОГ, місцевих організацій та підприємств слід зосереджувати на залученні глухих трудящих до суспільно-корисної праці, на їх професіональному навчанні та трудовлаштуванні. Особливу увагу слід звернути на обслуговування глухих, які проживають на селі. Необхідно більше проводити на місцях зборів, відкривати господарських обходів, виїздів, на передовиків, на господарських обходів, виїздів, на передовиків, на колективів художньої самодіяльності тощо.

Партія та Уряд багато уваги приділяють виховання у трудящих радянського патріотизму, гарячої любові до своєї Батьківщини, до свого народу, його культури, його героїчних революційних, бойових і трудових традицій.

В числі основних культурних установ системи УТОГ клуб не тільки обмежують багатства культури, а й беруть безпосередню участь в їх створенні. Треба в будинках культури і клубах організовувати для людей лекції, пробуджувати в людях, пробуджувати в людях і розвивати народну творчість та художню самодіяльність, виховувати у трудящих естетичні здібності і смаки.

Багато відвідувачів вже перейшло на п'ятиденний робочий тиждень. Є можливість більше часу приділяти навчанню наших людей, організації фізкультурного дозвілля. Ось чому треба поліпшити діяльність культурних установ, домагатись різнобічності форм і методів їх роботи.

Підготовка до святкування 50-річчя Радянської влади — надзвичайно важлива і відповідальна справа. Вона вимагає від кожного працівника цілісного ударної праці, послідовної виконання всіх сумлінного виконання всіх заходів по відготовці та відзначенню 50-і річниці Великої Жовтневої соціалістичної революції.

Тези ЦК КПРС до 50-річчя Великої Жовтневої соціалістичної революції, які схвалено на червневому Пленумі ЦК партії, закликають радянських людей по-ленінському зустріти річницю великої революції, зосередити увагу на завданнях, що стоять перед країною.

Наш найперший обов'язок — з честю виконати рішення ЦК КПРС, гідно ознаменувати славний ювілей.

Новачки університетів в праці відзначають високе свято робочої підтримки. Кращі працівники електроприладів Г. Шкадуть, В. Петрова та інші хлопці, борються за звання передовиків, виконують сторонами інші відповідні свої досягнення.

Свої зобов'язання в праці відзначають високе свято робочої підтримки. Кращі працівники електроприладів Г. Шкадуть, В. Петрова та інші хлопці, борються за звання передовиків, виконують сторонами інші відповідні свої досягнення.

Старший майстер електроармаурного цеху дрезельного відділення Донецького УВВ. Н. ПИГУРНОВА.

Колектив Київського учбово-виробничого підприємства № 1 готує виробничі дарунки на честь ювілею. Добре допомагає шефським механіки Т. Т. Вельгус. На фото механік Т. Т. Вельгус проводить в цеху профілакторний огляд. Фото І. Шербакова.

(Переклад уривка зі збірки Юлії Соловйової «Свет безмолвных звезд»)

Створення газети УТОГ «Наше життя»

Зроблено було багато. Товариству глухих було чим пишатися і було про що розповісти навколишньому світу. Та й самі нечуючі хотіли більше знати про свою організацію, її досягнення та проблеми, про тих, хто своєю повсякденною працею затверджував право людей з інвалідністю зі слуху на повноцінне життя. Назріла необхідність створення власного друкованого органу, у якому б систематично висвітлювалася вся багатогранна діяльність УТОГ.

І цю проблему було успішно вирішено. 5 липня 1967 року вийшов перший номер газети Українського товариства глухих — «Наше життя».

«…Великі завдання покладаються на газету «Наша життя». Оперативно, стисло, але зрозуміло висвітлювати досвід роботи кращих, розповідати про форми трудового змагання, про досягнення у виробництві, націлювати на ще не вирішені питання — ось далеко не повний перелік матеріалів, які постійно повинні висвітлюватися на сторінках газети» — про це йшлося в напуттях президії Українського республіканського комітету профспілки працівників місцевої промисловості та комунально-побутових підприємств, опублікованому у першому номері тижневика, що вийшов накладом у 3 тис. примірників. Першим редактором цього видання було призначено **В.М. Пітенка.**

Але при цьому слід сказати, що перший друкований орган УТОГ — газета «Глухонімій України» виходила ще в 30-ті роки. У музеї історії УТОГ зберігається кілька екземплярів газети, датованих 1935 роком. На жаль, тоді вийшло лише кілька номерів цього історичного тепер видання, яке було закрито через безпідставні політичні підозри, які висунули редактору газети **Семенову Д.Р.**

(Переклад уривка з книги Віталія Близнюка «Страна УТОГ»)

Д. Семенов

Пролетарі всіх країн, єднайтеся!

ГЛУХОНІМИЙ УКРАЇНИ

Орган Українського товариства глухонімих при НКСЗ

№ 9 | 5 серпня 1935 р. | Ціна 25 коп.

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

Передовая: Помнить об основном. Уборка урожая в совхозах УТОГ. Возвращение слуха глухим.

Любарец. Мариупольский райотдел будет лучшим.

Я. Барський. Як доглядати хворого вуха.

Д-р Л. Соловьев. О насморке.

П. Айвазов. — Замечательные ребята. (Очерк).

И. Сапожников. — Киевские стихи.

Фин. — О культурной работе.

Вольнов. — Воспитывать и обучать.

Запорожец. — Научиться чутко относиться к людям.

Творческие будни глухонемых.

Помнить об основном

Первое украинское совещание работников УТОГ, подведя итоги работы за первое полугодие 1935 г., наметило план дальнейшей работы и окончательно оформило украинскую организацию глухонемых, приняв устав общества. Все отделы УТОГ должны привести свои организации в соответствие с положениями устава и в дальнейшей своей работе опираться на него.

Утвержденная совещанием резолюция, являясь самым лучшим планом работы, должна быть тщательно изучена не только каждым руководителем обл. и райотделов УТОГ, но и доведена, путем проработки на общих собраниях, до каждого глухонемого, являющегося составной единицей массового общественного контроля в системе УТОГ. Каждый член УТОГ, каждый глухонемой должен наблюдать и проверять, как тот или другой работник нашей системы проводит жизнь решения совещания.

В резолюции сказано: „Заслушав доклад о целях и задачах УТОГ, первое украинское совещание представителей облотделов и хозяйственников замечает, что УТОГ под руководством НКСО проделал значительную работу".

Но ни для кого не секрет, что далеко не все областные, городские и районные отделы УТОГ—до сих пор работали планово. Некоторые отделы не знали, как составить план своей работы, некоторым же руководителям просто было невыгодно работать по плану.

Совещание дало четкие установки, и теперь отделы УТОГ знают, что основное в работе—это план и его выполнение. Мало составить план, — надо его выполнить.

Товарищ Сталин нас учил и учит, что успех в работе решают люди,—кадры. Надо умело выращивать новый актив, учить его работе, умело требовать выполнения.

За работу облоделов—за выполнение планов работы—отвечают прежде всего председатели и правления отделов УТОГ.

Оторванность от масс, варка в собственном соку—вот основной бич большинства отделов УТОГ.

Было время, когда отделы УТОГ большей мере занимались культмассовой работой. Правительство для организации учебы среди глухонемых дало УТОГ в производства, и облотделы УТОГ—вместо того, чтобы превратить эти производства в учебно-показательные и культурно-просветительные очаги—увлеклись коммерческо-производственной работой, забыв основную свою задачу. Получился явный перегиб.

Совещание осудило это явление и в своей резолюции отметило, что основным делом УТОГ является охват всей массы глухонемых членством, обучение глухонемых ремеслам, создание для глухонемых школ, клубов, проведение целого ряда других культурно-просветительных и оздоровительных мероприятий.

Обучение глухонемых ремеслу и поднимание их культурно-политического уровень, руководители отделов УТОГ должны помнить, что они подготовляют кадры для госпромышленности, которая нуждается в высоко квалифицированных и культурных людях.

УТОГ должен стать одной из лучших [illegible] по перековке людей. Задача почетная, обязывающая, [illegible] должна быть выполнена большевистски.

Фото С. Маха.

Работницы киевской стеклографии УТОГ [illegible] работой. На снимке: т.т. Городецкая и Р[illegible]

К уборке урожая готовы

ДНЕПРОПЕТРОВСК

Проверяя готовность своего совхоза к уборке урожая, глухонемые ударники днепропетровского совхоза глухонемых развернули соревнование за качественный сбор урожая.

Проверка готовности к уборке показала, что днепропетровский совхоз к уборке готов. Жатки в количестве 8 штук отремонтированы, пронумерованы, снабжены инвентарем и прикреплены к скидальщикам. Проба жаток дала хорошие результаты. Косы подогнаны. 18 лошадей прикреплены к маркам и сеялкам, сбруя подогнана, отремонтирована и смазана. Всего в уборке участвует 35 человек. 24 [illegible] Закончить уборку [illegible] обязались к 15-VIII.

ДОНБАСС

Такая же проверка готовности к уборке урожая была произведена ударниками донецкого совхоза глухонемых.

Проверку работы и готовности совхоза к уборочной кампании ударники этого совхоза провели намного глубже, обсудив все вопросы, связанные с уборочной кампанией.

Проверкой выявлено, что прополка зерновых культур 220 га совхозом была сделана неплохо. Подсолнух прополот 2 раза и находится в хорошем состоянии. Отметив целый ряд недостатков в прополке кукурузы, картофеля и др. культур, ударники совхоза сразу же дружной работой их устранили.

Пробный выезд в поле показал, что совхоз к уборке готов. Ударники донецкого совхоза обязались уборку закончить за 15 дней.

Подводя итоги готовности учебных совхозов глухонемых к уборке, следует отметить, что руководителям этих совхозов нужно проявить образцово-чуткое отношение к людям.

Нужно заблаговременно подумать о питании в поле, одежде, общежитиях, яслях и других на первый взгляд мелких вопросах.

Фото С. Маха.

Директор 109 киевской школы глухонемых тов. СУЗИК с самой младшей воспитанницей Танюшей АНТОНЕНКО в боярском санатории.

ПО СТОЛБЦАМ ЗАРУБЕЖНОЙ ПЕЧАТИ

Возвращение слуха глухим

Французский журнал „Иллюстрасьон" помещает статью об успехах, которых удалось достигнуть Национальному институту глухонемых в обучении их восприятию живой речи. Для этой цели институт использовал в своей системе преподавания аппарат американского ученого **Либера**, позволяющий глухонемым воспринимать звуки извне. Устройство этого аппарата крайне несложно.

На ухо глухого надевается тонкая пластинка, вибрирующая посредством электромагнита, присоединенного к микрофону. Рефлексы, вызываемые аппаратом Либера, показывают, что звуки доходят до инертного слуха, однако они воспринимаются недостаточно четко.

Система обучения, проводимая во французском институте, сводится к следующему. Каждого глухонемого обучают: 1) читать на доске или по книге, 2) расшифровывать движение губ преподавателя, 3) воспроизводить пальцами смысл этих движений и 4) закреплять восприятие на бумаге. Одновременно пускается в действие аппарат Либера. Преподаватель пишет слово на доске и тут же воспроизводит его губами: ученики закрепляют понятое на бумаге, а эластично вибрирующие пластинки передают им это слово, сказанное в микрофон. Затем постепенно выключаются все первые способы передачи и остается только звучащее слово, смысл которого становится понятным глухонемым.

(„Правда" от 13 июля — 35 г.)

Газета «Глухонімій України», 1935 р.

Підготувала
Тетяна КОРНІЄНКО

Новини про роботу структурних підрозділів УТОГ

Попри всі труднощі й негаразди, триває робота з надання всебічної допомоги і підтримки членам УТОГ — як тим, хто є на обліку за місцем постійного проживання, так і внутрішньо переміщеним особам. Про свою роботу звітують обласні та територіальні організації нашого Товариства

Вінницька обласна організація УТОГ

Тут щоденно піклуються про осіб з інвалідністю зі слуху, надають соціальну послугу перекладу жестовою мовою. Перекладачі проводять роботу як в офлайн, так і в онлайн режимі.

Члени УТОГ та глухі переселенці, які тимчасово проживають у Вінницькій області, отримали 50 продуктових наборів від Християнської організації «DeafBridge», які привезли особисто волонтери —Тетяна та Костянтин Чучі. Голова Вінницької обласної організації УТОГ Г. Дяченко та завідувач гуртожитком Ю. Гончар відвідали пенсіонерів, які мешкають у гуртожитку Вінницького УВП УТОГ та надали їм продуктові набори від Християнської церкви.

Голова Вінницької територіальної організації УТОГ Ольга Дуленко та перекладачі жестової мови Вінницької обласної організації УТОГ Володимир Меть та Марина Нікітіна займаються поселенням переселенців у гуртожиток та допомагають їм в оформленні документів на отримання різних соціальних виплат.

Волинська обласна організація УТОГ

Хочемо розповісти про Олега Олеговича Тарнавського, який у зв'язку з воєнними діями тимчасово проживає на Волині. В Харкові Олег займався дизайнерською справою, шив чоловічий одяг. Він є єдиним в Україні глухим дизайнером одягу. Його знають не тільки в Україні.

На Волині Олег працевлаштований, він шиє одяг для ЗСУ. Хлопця дуже полюбив колектив ательє за його старанність, охайність та швидкість пошиття. Хлопець своїм прикладом показав, що люди з порушеннями слуху є працьовитими і відповідальними. Дякуємо Олегу за внесок у наближення Перемоги!

Надалі продовжується плідна співпраця Волинської обласної організації УТОГ з церквою «Асамблея Бога». Щочетверга внутрішньо переміщені особи з порушеннями слуху отримують від церкви харчові продукти, засоби гігієни та ліки. Наталія Іщик та В'ячеслав Сергієнко (на фото) також отримали допомогу, за що щиро дякують.

Члени Луцької територіальної організації УТОГ, які проживають у славетному місті Володимирі, постійно доглядають за прибудинковою територією біля будівлі УТОГ. Ветерани завжди активні та дружні, вони гуртом вирішують усі справи. Перекладач Луцької ТО УТОГ Зоя Ліщук допомагає людям з порушеннями слуху в різних питаннях та проводить для них інформаційні години.

Люди з порушеннями слуху на свято Івана Купала вирішили не тільки шукати цвіт папороті, а назбирати смачних, солодких чорниць. Вдалося поєднати корисне і приємне. Поїздка вдалася, всі повернулися з повними відрами цілющих ягід.

Дніпропетровська обласна організація УТОГ

Криворізька територіальна організація УТОГ щиро вдячна волонтерам з України, Латвії, Америки та Червоному Хресту за надання продуктової гуманітарної допомоги. Це справді велика підтримка для людей!

13 липня 13 осіб з **Нікопольської територіальної організації УТОГ** на території Нікопольської військової адміністрації у місті Марганець отримали гуманітарну допомогу у вигляді курячих наборів від волонтера В. Чорнокур.

12 липня благодійний фонд «Долоні допомоги Нікопольщини» знову надав гуманітарну допомогу членам Нікопольської територіальної організації УТОГ. На цей раз допомогу отримали 32 глухих члени нашої організації, які вдячні Благодійному фонду «Долоні допомоги Нікопольщини» за надану підтримку.

2 липня волонтери з міста Марганець та від церкви Євангельських християн-баптистів надали гуманітарну допомогу членам Нікопольської територіальної організації УТОГ, які мешкають у місті Марганець.

Член Нікопольської ТО УТОГ Ігор Сусідко допоміг розвезти 13 комплектів продуктових наборів до сімей глухих мешканців міста Марганець.

Вже не вперше МДБ «Місія Алія» надає благодійну допомогу членам **Дніпровської територіальної організації УТОГ**. На цей раз гуманітарну допомогу у вигляді продуктових наборів отримали 28 членів нашої організації. Дякуємо пастору Андрію Шмайцеру та Елі Коваленко за надану допомогу.

Житомирська обласна організація УТОГ

9 липня до **Коростенської ТО УТОГ** завітали добродії з посильною допомогою, яка в ці нелегкі часи дуже потрібна малозахищеним глухим людям. Голова Коростенської ТО УТОГ зібрала членів своєї організації, щоб вони могли не тільки отримати допомогу, але й поспілкуватися з людьми, які роблять благородні вчинки, — з представниками міської ради м. Коростень та Церкви «Віра, Надія, Любов».

Бердичівська територіальна організація УТОГ щиро вдячна церкві Різдва Христового за гуманітарну допомогу для наших членів УТОГ. Глухі мали змогу ще раз побачити один одного та насолодитися дружнім спілкуванням.

6 липня у **Житомирі** відбулася інформаційна година, під час якої розповідали не тільки про новини України, але й про життя членів нашої організації, зокрема за межами України. Дуже цікаво і докладно про це розповів голова Житомирської обласної організації УТОГ Валерій Дем'янчук. Він також відповів на всі запитання стосовно роботи організації, про плани на літо, про гуманітарну допомогу нашій організації. Валерій Станіславович допоміг на місці вирішити і питання взаємовідносин в нашій глухій спільноті, надав гарні поради, як зробити стосунки між нашими людьми ще більш дружніми, як бути більш уважними і доброзичливими один до одного. Цікаві новини розповіла і голова ради ветеранів — Наталія Середа, потрібною інформацією поділилася і Т. Левицька. Директриса Будинку культури УТОГ Н. Голуб запропонувала екскурсії до музеїв та до «АртЦентрГнатюк», де демонструється нова виставка прекрасних картин художника з Вінниччини.

Під час заходу всі присутні члени нашої організації могли висловити думку, отримати відповіді на всі свої запитання. Час пройшов цікаво і корисно.

У вівторок, 5 липня, голова Житомирської обласної організації УТОГ В. Дем'янчук відвідав свою колегу Олександру Тверську, якій у цьому році має виповнитись 93 роки, — у минулому теж голову Житомирської обласної організації УТОГ, дуже активну інтелектуалку, спортсменку й акторку, що знає напам'ять безліч віршів,

Двом головам однієї організації було про що поговорити! Пригадали ті часи, в які працювала Олександра Дмитрівна, згадали всіх зірок організації тих часів, цікаві випадки і також вели розмови про сьогодення — про героїв наших днів. Говорили і про воєнні дії в Україні...

Олександра Дмитрівна щиро подякувала за те, що її не забувають, висловила сподівання, що ще не раз радо зустрінеться з друзями з Житомирської облорганізації УТОГ і особисто з В. Дем'янчуком. Також щиро подякувала за продукти, які їй принесли. Гарна

була зустріч! Міцного здоров'я Вам, Олександро Дмитрівно!

Закарпатська обласна організація УТОГ

Хустська територіальна організація надалі продовжує надавати свої послуги членам УТОГ. Цього тижня відбулося вирішення адміністративних та соціальних питань глухих в Центрі адміністративних послуг та була проведена інформаційна година «Все буде добре, Україно».

5 липня до **Закарпатської обласної організації УТОГ** звернулись переселенці з Дніпропетровщини для вирішення певних питань: працевлаштування, переклад жестовою мовою, заселення в гуртожиток, отримання продуктового пайка та інше. Їм було надано інформаційно-роз'яснювальну послугу, ознайомлено з нашими виробничими підприємствами тощо.

Запорізька обласна організація УТОГ

До нас звернувся добродій (його особисте бажання було залишитися невідомим), який запропонував підтримку родинам з дітьми. Були надані списки родин з дітьми до 14 років, які мешкають в **м. Запоріжжі**, та родини зі статусом ВПО. Добродій особисто вибрав 15 родин (мешканців Запоріжжя), які отримали харчові набори та іграшки для дітей. Ми всі дуже вдячні цьому чоловікові за підтримку, за його щиру душу і велике серце.

Бердянська територіальна організація УТОГ надала звіт про проведення роботи перекладача за червень місяць. Здійснено послугу перекладу:

— в банківських установах — 12 особам;
— у виконавчій службі — 3 особам;
— в районній раді — 7 особам;
— у відділі державної реєстрації актів цивільного стану — 2 особам;
— в станції технічного обслуговування — 1 особі;
— у військовому комісаріаті — 1 особі;
— у пенсійному фонді — 3 особам;
— переклад телефонних дзвінків — 5 особам;
— також надано пояснення жестовою мовою текстової інформації (смс) — 8 особам тощо.

Неодноразово 10 особам надавались благодійні обіди; 18 осіб отримали гуманітарну допомогу; здійснювалось надання безплатного хліба — 70 одиниць.

Івано-Франківська обласна організація УТОГ

За період з 4 до 8 липня 2022 року головою **Коломийської територіальної організації УТОГ** було надано соціальні послуги перекладу жестовою мовою 13 разів, вирішувались питання з комунальних послуг — 4 звернення, з повернення коштів у зв'язку зі зміною постачальника газу — 3 особам, допомога

у військкоматі — 2 рази, допомога в оплаті штрафу за порушення ПДР — 1 раз, у паспортному столі — 2 особам, пошук роботи в інтернет-ресурсі — 1 особі. Також щотижня проводиться інформаційно-роз'яснювальна робота з актуальних питань.

Перекладачка **Івано-Франківської територіальної організації УТОГ** Ганна Семчишин виїжджала в м. Надвірна для надання допомоги членам УТОГ у призначенні пенсій, а також мала зустріч з головою Надвірнянської первинної організації УТОГ Наталією Гуменюк, котра розповіла, які труднощі виникають в її роботі. Крім того, Ганні Курчук була надана допомога у відділі Надвірнянської поліції в оформленні та реєстрації заяви на сусіда, котрий постійно принижує її гідність.

10 липня в **Івано-Франківському обласному будинку культури УТОГ** К. Павлюк провела бесіду для ветеранів на тему «Там, де ми — там Україна».

У вихідні дні члени **Коломийської територіальної організації УТОГ** взяли участь у заході «Молитва за Україну жестовою мовою», який організували і провели пастор Української Євангельської церкви «Віфанія» Роман Філипів і Наталія Бучацька. Після молитви всіх пригостили солодощами. Також глухі отримали гуманітарну допомогу від благодійного фонду «World vision» (44 продуктових набори).

Щиро вдячні пану Роману за надану допомогу для членів УТОГ, а саме осіб з інвалідністю 1-2 групи, сліпоглухих, малозабезпечених, багатодітних, одиноких, похилого віку тощо.

* * *

Були організовані екскурсії:

3 липня — виїзд на Сенівське солоне озеро, яке знаходиться між двома сховищами Домбровського кар'єру, так зване Калуське море;

7 липня — виїзд у Хресто-Воздвиженський чоловічий монастир, що знаходиться в мальовничому селі Манява, який ще інакше називають Манявський скит;

10 липня — виїзд на Манявський водоспад — один з найвищих водоспадів у Карпатах (20 м).

14 липня —– виїзд в с. Старий Угринів Калуського району Івано-Франківської області, де народився крайовий провідник ОУН Степан Бандера та знаходиться його музей, з метою ознайомлення з історією національно-визвольної боротьби українського народу, з життям та діяльністю провідника ОУН.

* * *

Директор Івано-Франківського обласного будинку культури УТОГ Руслан Рубанов, перебуваючи в Польщі, у місті Люблині, зустрівся з президентом місцевої організації Польського товариства глухих Пьотром Плутою, ознайомився з його роботою та домовився про обмін туристичними групами осіб з порушеннями слуху.

Київська організація УТОГ

4 липня до **Білоцерківського будинку культури УТОГ** прибула машина із харчовими продуктами. Продуктові набори, куди входили рис, м'ясні консерви, соняшникова олія, макаронні вироби, були роздані членам УТОГ м. Біла Церква, які цього потребували, за сприяння Пастора Церкви Християн Адвентистів сьомого дня Іллі Величка та його помічника — пастора Михайла Широкова (компанії WFP та ADRA Україна).

Кіровоградська обласна організація УТОГ

УТОГ завжди був, є і буде підтримкою і першим помічником для людини з інвалідністю з порушеннями слуху. Багато людей похилого віку потребують нашої допомоги при відвідуванні лікарень, соцзабезів, пенсійних фондів, ЦНАПів, дехто потребує також допомоги, щоб налаштувати мобільний телефон або заплатити за комунальні послуги. Працюємо, допомагаємо.

Львівська обласна організація УТОГ

Львівська територіальна організація УТОГ продовжує свою роботу з обслуговування членів УТОГ. Ми надали:

— соціально-побутове обслуговування — 87 разів;
— переклад жестовою мовою — 26 разів;
— підбір і надання слухових апаратів глухим — 4 шт.;
— працевлаштування — 4 рази.

Здійснено надання допомоги членкині Львівської ТО УТОГ К. Чорнопис у Личаківській МСЕК з питання оформлення інвалідності зі слуху.

Відбулася зустріч голови **Золочівської територіальної організації УТОГ** Наталії Петренко з президентом благодійного фонду Марії Митрофанової Оленою Хміляр. Під час зустрічі обговорили ряд організаційних питань. Співпраця триває.

Н. Петренко також допомагає глухим хлопцям підготуватись до тестування в ТОВ «Електроконтакт Україна» м. Броди шляхом перекладу консультацій жестовою мовою.

Миколаївська обласна організація УТОГ

Наш надійний партнер — «Школа SURDO — курсы жестового языка», що з квітня 2022 року не залишає осіб з інвалідністю зі слуху на самоті, знову передала провіант, який отримають усі глухі, які цього потребують.

Волонтерка Катерина Хоменко передала членам Миколаївської обласної організації

УТОГ 130 шестилітрових бутлів питної води, 20 продуктових наборів, 800 банок тушкованки, 1000 банок паштету, 180 пачок цукру, 320 пачок чаю, 300 пачок вівсянки, 660 пачок макаронів. Від щирого серця дякуємо за цю допомогу, своєчасну та таку необхідну.

Одеська обласна організація УТОГ

Тижневий дайджест Одеської обласної громадської організації УТОГ з 1 до 8 липня.

Організаційно-масова робота та надання послуг членам УТОГ:

— 10 сліпоглухим та тяжкохворим членам Одеської міської ТО УТОГ додому доставлені продуктові набори від храму Святого Апостола Андрія Першозванного УГКЦ;
— 8 членам Подільської ТО УТОГ надана гуманітарна допомога від штабу Олександра Гончаренка;
— 11 вимушеним переселенцям, які мешкають на території Ізмаїльської ТО УТОГ, надана допомога продуктами харчування та речами побуту;
— 484 разів надана допомога з вирішення соціально-побутових питань, навчання у користуванні смартфоном, роз'яснень, дзвінків у комунальні установи, дзвінків рідним, допомога з налаштування електронних пристроїв, встановлення мобільних застосунків, переклад в лікарнях, в пенсійному фонді, в військкоматах, в судах і в держадміністраціях, допомога в переукладанні договорів на постачання газу та багато іншого;
— 16 разів надано послуги перекладача жестової мови в системі «Сервіс УТОГ»;
— щоденно перекладачками жестової мови Оксаною Євсєєвою та Людмилою Кобилєн перекладаються офіційні повідомлення та публічні виступи уповноважених осіб;
— щоденно в групах Телеграм та Вайбер головами ТО УТОГ надається вся важлива інформація, оголошення, повідомлення;
— здійснено 12 подвірних обходів, відвідування самотніх членів УТОГ похилого віку,
— сліпоглухим особам двічі закуплено та доставлено замовлені товари та харчові продукти;
— працівниками Одеської обласної організації УТОГ приділяється час для спілкування та моральної підтримки всіх потребуючих цього членів УТОГ.

Культурно-масова та інформаційно-роз'яснювальна робота

Одеська територіальна організація УТОГ та Одеський центр культури і відпочинку УТОГ:

— 6 липня голова Одеської ТО УТОГ Олеся Коренкова та перекладачка жестової мови Оксана Євсєєва провели інформаційну годину на тему «Новини тижня»;
— 8 липня в онлайн режимі в групі Телеграм перекладачка жестової мови Оксана Євсєєва провела інформаційно-роз'яснювальну роботу на тему «Бета-тест пенсійного посвідчення в Дії»

Подільська ТО УТОГ:

— 6 липня в групі Вайбер Подільської ТО УТОГ проведена онлайн-виставка дитячих малюнків на тему «Світ очима дітей», де діти членів Подільської ТО УТОГ зобразили свої спогади про мирне літо та надію на краще;
— 8 липня головою Подільської ТО УТОГ Наталією Поневаж було проведено черговий інформаційний день, на якому вона довела до відома присутніх інформацію про збільшення мінімального розміру пенсії з 01.07.2022 року та роз'яснила, як буде здійснюватися перерахунок. Інформувала про відкриття в місті лабораторії СМАРТЛАБ, яка надає послугу загального аналізу крові безкоштовно. Далі обговорювалися різні теми.

Ізмаїльська ТО УТОГ:

— 1 липня проведено дозвілля для сімей і молоді, катання на велосипедах та плавання у басейні;
— 6 липня в групі Телеграм Ізмаїльської ТО УТОГ головою ТО УТОГ Олександром Кірчевим проводилась інформаційно-роз'яснювальна робота на теми: «Додаткові заборони використання тютюну в громадських місцях»

і «Застереження стосовно перебування на вулиці під час спеки».

Днями працівники Одеської обласної організації УТОГ Оксана Євсєєва та Станіслав Печерський доставили додому гуманітарну допомогу 10 членам УТОГ, які мають ускладнену інвалідність.

Полтавська обласна організація УТОГ

Щоденна буденна робота Полтавської обласної організації УТОГ в умовах воєнного стану за останній тиждень:

— соціально-побутове обслуговування;
— офлайн і онлайн переклад жестовою мовою;
— переклад офіційної інформації;
— проведення Світланою Лук'яновою зустрічі з ветеранами Полтавської обласної організації УТОГ;
— роздача хліба;
— реєстрація внутрішньо переміщених глухих;
— ведення в телеграм групи Полтава УТОГ;

За червень місяць 2022 року надано допомогу 469 особам;

— послуг — 1054;
— послуг «Сервіс УТОГ» — 390;
— зареєстровано ВПО — 2 особи;
— безкоштовний хліб — 1120 шт.;
— продуктові набори, привезені від християнської благодійної організації — 152 шт. ;
— слухові апарати — 2 особи по 2 апарати.

Рівненська обласна організація УТОГ

Оскільки літо — це гаряча пора у селі, подвірні обходи членів УТОГ Сарненської територіальної організації УТОГ, які проживають у сільській місцевості, провели у недільний день. Також побували у місцевій церкві, де відбулась служба з перекладом жестовою мовою, який здійснила голова Сарненської ТО УТОГ Олена Жабчик.

У суботу, 16 липня члени Рівненської обласної організації УТОГ відвідали мальовниче та запашне лавандове поле, що знаходиться у селі Уїздці колишнього Здолбунівського району. Ні для кого не новина, що лаванда володіє заспокійливими властивостями. Відновлення сил, відпочинок, зникнення дратівливості — зараз саме те, що потрібно кожній людині!

Сумська обласна організація УТОГ

З 4 до 8 липня 2022 року по **Конотопській територіальній організації УТОГ** надано послуг за 69 зверненнями глухих громадян.

Переважна більшість питань — це допомога в оформленні фінансової підтримки від ООН через банківську установу.

Також головою Конотопської ТО УТОГ Вікторією Беспрозванною здійснювався супровід жестовою мовою в таких установах:

— Пенсійний фонд України;
— медичні та банківські установи;
— ЖКХ тощо.

Позитивно вирішено питання для 4 осіб за особистими зверненнями.

Про роботу **Охтирської первинної організації УТОГ** за тиждень, що минув: допомогу перекладача жестової мови отримали глухі люди за 23 зверненнями — в нотаріальних установах, управлінні соціального захисту населення, ЖЕК, центрі надання адміністративних послуг, міграційній службі тощо.

42 особи з інвалідністю зі слуху отримали гуманітарну допомогу від Християнської організації через глухих волонтерів:

— в м. Тростянець — 9 осіб;
— в Тростянецькому районі — 3 особи;
— в Охтирському районі — 8 осіб;
— в м. Охтирка — 22 особи.

«Вони чекають тільки допомоги» — таку фразу чуєш досить часто. Але хотілося б заперечити — вони не тільки отримують, а й віддають — частинку своєї душі. Людмила Шейко, Сергій Кіліян, Валентина Тарасенко, Олена Жабко допомагають волонтерам і не планують зупинятися.

За минулий тиждень головою **Сумської територіальної організації УТОГ** надано послуг за 12 зверненнями до медичних установ, Пенсійного фонду, центру зайнятості, ЦНАП, банківських установ тощо. Окрім допомоги у перекладі жестовою мовою, голова Сумської ТО УТОГ Наталія Щербак проводила особистий прийом.

Традиційно в **Сумському обласному будинку культури УТОГ** проходили зустрічі, на яких, завдяки ветерану УТОГ Ользі Нагорній, а також інструктору-методисту у справах глухих Ірині Благосмисловій присутні дізналися про новини Сумщини, України і про роботу Товариства глухих в Молдові.

Шосткинська територіальна організація УТОГ — це підрозділ ГО «Сумська обласна організація УТОГ», який охоплює послугами із забезпечення перекладача жестової мови північний регіон Сумської області.

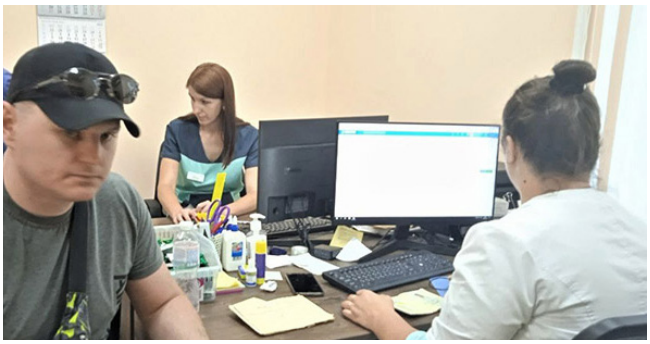
З 27.06 до 03.07.2022 надано допомогу за 30 зверненнями, а саме:

— оформлення ID-паспорта громадянина України та закордонних паспортів — для 2 осіб;
— послуги перекладу жестовою мовою в медичних установах та УПСЗН — 11 звернень;
— надано двічі послугу відвідування вдома самотньої глухої людини;
— супровід жестовою мовою на робочому місці надано 6 разів;
— переклад телефонних розмов та вирішення соціальних питань за 9 зверненнями.

З 2 до 7 липня надано 17 послуг:

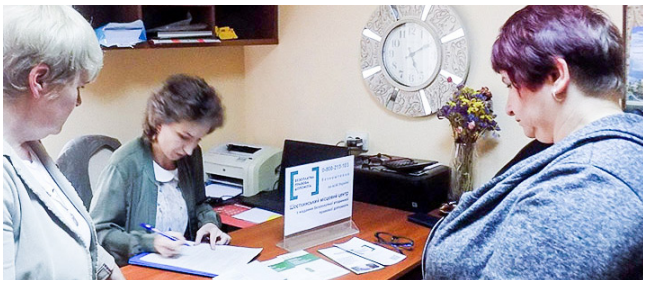
— 1 людина поставлена на облік до центру зайнятості;
— 8 разів надавалася послуга перекладу жестовою мовою в медичних закладах;
— переклад телефонних розмов та відвідування вдома;
— передача показників лічильника — таку послугу надано для 8 осіб з інвалідністю зі слуху.

Традиційно щоранку та протягом дня здійснюється переклад новин жестовою мовою та роз'яснення особистих питань в Телеграм-каналі «Шосткa УТОГ».



13 липня у Конотопській центральній міській бібліотеці ім. С.І. Пономарьова відбувся майстер-клас для дітей членів Українського товариства глухих з виготовлення ляльки-мотанки, який провела майстриня Ірина Козлова.

13 липня у **Шосткинській територіальній організації УТОГ** провели зустріч з представниками Шосткинського місцевого центру правової допомоги.



Система надання безоплатної вторинної правової допомоги продовжує працювати в умовах воєнного стану, завдяки чому люди можуть оперативно отримати відповіді на свої питання для вирішення правових проблем.

14 липня до **Охтирської первинної організації УТОГ** завітали юристи Охтирського міського центру

безоплатної вторинної правової допомоги Микола Кравченко та Марина Гаранжа.

16 липня **Шосткинська територіальна організація УТОГ** отримала гуманітарну допомогу, яка надійшла від Християнської організації DEAFBRIDGE. Привіз та роздав допомогу глухий волонтер Роман Сошинський. 44 пакунки отримали люди з Шосткинської громади, з них 9 — з сільської місцевості; 6 пакунків отримали люди з Глухівської громади, яка входить до Шосткінської територіальної організації УТОГ. Низькій вам уклін, волонтери!

Хмельницька обласна організація УТОГ

8 липня в Хмельницькому, на площі біля кінотеатру ім. Шевченка члени УТОГ відвідали фотовиставку, присвячену героям «Азовсталі».

Надано гуманітарну допомогу (передано через «Нову пошту») — засоби гігієни для внутрішньо переселених сімей з дітьми, а саме шести дітям, які з мамами приїхали до Хмельниччини із зони активних бойових дій, а також дітям з малозабезпечених сімей Хмельницької територіальної організації УТОГ.

Черкаська обласна організація УТОГ

В цей тяжкий для всіх нас час, коли важливо чути звуки попереджувальної сирени, для багатьох слабкочуючих членів УТОГ стало проблемою придбання батарейок для слухових апаратів. За сприяння Уповноваженої зі справ людей з інвалідністю Лесі Петрівської, за клопотання голів Уманської та Шполянської територіальних організацій УТОГ, 10 членів УТОГ отримали безплатно, через Нову пошту, по 2 блістери батарейок до слухових апаратів.

У вівторок, 12 липня, в Черкаському обласному будинку культури УТОГ відбулася зустріч з пенсіонерами. Голова Черкаської ТО УТОГ С. Федун запропонувала організувати прогулянкову екскурсію Черкасами. Голова Краматорської ТО УТОГ, ВПО А. Шульгіна провела політичну інформацію.

Чернівецька обласна організація УТОГ

Чернівецька обласна організація УТОГ гостинно і щиро прихистила у себе глухих людей — переселенців із різних міст України і весь цей час допомагає їм у вирішенні соціально-побутових питань. На днях, під час проведення чергової зустрічі з внутрішньо переміщеними особами з інвалідністю зі слуху, їм були роздані продуктові набори, які безкоштовно надані благодійним фондом «Гіппократ». Частина наборів роздана також місцевим глухим мешканцям.

Чернівецька обласна організація УТОГ продовжує роботу з надання різноманітних видів обслуговування людям з інвалідністю зі слуху — як внутрішньо переміщеним особам, так і членам УТОГ міста та області. Це вирішення соціально-побутових питань, надання послуг перекладача жестової мови, працевлаштування, проведення подвірних обходів та надання інформаційних послуг. Вся робота проводиться як в офлайн, так і в онлайн форматі. За перше півріччя 2022 року 1569 осіб отримали послуги, надавачами яких є обласна організація. Багато уваги приділяється оформленню допомоги сім'ям, у яких виховуються діти до 18 років або діти з інвалідністю, яка надається за програмою ЮНІСЕФ. Уже оформлено 8 заяв, з яких одна сім'я вже отримала допомогу. Слідкуємо за усіма новинами Міністерства соціальної політики, щоби вчасно донести їх до осіб з інвалідністю зі слуху.

Мирного неба над головою та вільної рідної землі під ногами!

Більше фото на 3 та 4 стор. обкладки.

З вдячністю за співпрацю і підтримку

За матеріалами ЗМІ

Вручення подяки начальнику Хмельницької ОВА Сергію Гамалію...

...і міському голові Олександру Симчишину

Із початку широкомасштабного російського вторгнення в Україну на базі Хмельницької спеціальної загальноосвітньої школи № 33 працює Штаб глухих переселенців.

Тут не лише допомагають внутрішньо переміщеним особам з особливими потребами, а й відправляють гуманітарку постраждалим в інші регіони. Сприяють цьому обласна військова адміністрація і міська влада.

Тож Центральне правління Українського товариства глухих вирішило відзначити це і передало подяки начальнику Хмельницької ОВА **Сергію Гамалію** і міському голові **Олександру Симчишину.** Відзнаки посадовцям вручила керівниця Хмельницької спеціальної загальноосвітньої школи № 33 **Галина Воробель.**

Під час зустрічей було обговорено подальшу роботу штабу.

Дякуємо за співпрацю та постійну підтримку!

Слава Україні! Україна переможе!

Слова подяки волонтерам

Ніна БЄЛОВА,
Почесний член УТОГ, м. Харків

Волонтери Ольга Іванівна Резніченко та Олена Миколаївна Доро 22 червня відвідали вдома осіб похилого віку — мешканців Слобідського, Немишлянського, Індустріального районів м. Харкова та вручили їм продукти, ліки та засоби гігієни.

З перших днів війни, не чекаючи ні від кого вказівок, став волонтером син глухих батьків — Володимир Іванович Левін. Під обстрілами він виїжджав з гуманітарною допомогою у Циркуни, Російські Тишки, Старий Салтів.

Володимир Іванович є президентом місцевого товариства Міжнародної організації воєнно-спортивних змагань.

Якщо дозволяє час, під час роздачі гуманітарної допомоги він проводить лекції з міжнародного становища.

Ветерани — особи з інвалідністю зі слуху м. Харкова дуже вдячні цим небайдужим і щирим душею людям!

Володимир Левін

Ольга Резніченко

Олена Доро

Вітаємо Об'єднання нечуючих педагогів з 20-річчям з дня заснування!

10 червня 2022 року відзначила своє 20-річчя громадська організація «Об'єднання нечуючих педагогів», яка є унікальною для спільноти глухих людей не лише в Україні, а й далеко за її межами.

Українське товариство глухих пишається тим, що саме на теренах нашої держави діє ця особлива за своїми статутними завданнями організація, яка займається проблемами освіти людей з порушеннями слуху — не лише дітей, а й дорослих.

У відстоюванні прав глухих людей на освіту, на реалізацію педагогами з порушеннями слуху свого особистісного потенціалу Об'єднання нечуючих педагогів є вірним соратником, другом і помічником Українського товариства глухих. Разом нам вдається багато, і ми щиро вдячні ОНП за плідну 20-річну співпрацю!

За два десятки років реалізовано дуже багато проєктів та ініціатив, які увійшли до скарбниці вітчизняної сурдопедагогіки. Згадаємо лише деякі з них: збільшення у закладах спеціальної освіти чисельності педагогів з порушеннями слуху, надання їм допомоги і підтримки у професійному зростанні й підвищенні освітнього рівня, впровадження в спеціальних закладах освіти предмета «Українська жестова мова», кадрове забезпечення створеної за нашої спільної підтримки лабораторії жестової мови у складі Інституту спеціальної педагогіки НАПН України, розробка і видання багатьох посібників та методичних розробок, навчальних програм і спеціальних рекомендацій, проведення численних всеукраїнських та міжнародних заходів в питань освіти осіб з порушеннями слуху і багато-багато інших ініціатив.

Хоча ми сьогодні не маємо можливості разом відзначити ювілейну дату з дня створення Об'єднання нечуючих педагогів через надзвичайно складну ситуацію, яка спричинена збройною агресією російської федерації проти нашої Батьківщини, у цей ювілейний день хочемо сердечно привітати членів ОНП і засвідчити їм свою повагу, пошану і любов.

Бажаємо всім вам, дорогі друзі, надалі успішно та неухильно здійснювати свою важливу місію, виховувати нові покоління дітей з порушеннями слуху справжніми патріотами України, продовжувачами наших славних традицій, зокрема плекати їх у повазі до історії і культури глухих людей, до нашої неповторної жестової мови.

Кожному з вас бажаємо успіхів, здоров'я, щастя і добра, плідної праці під мирним небом, здібних учнів, вірних друзів і згуртованої родини. Разом переможемо!

З повагою і любов'ю президія Центрального правління ГО «УТОГ» і особисто Ірина Чепчина

Надано грифи МОН навчальним програмам, розробленим членами ОНП

Відбулася важлива для всієї спільноти глухих і педагогів спецшкіл подія — наказом Міністерства освіти і науки України № 672 від 28.07.2022 року надано гриф «Рекомендовано Міністерством освіти і науки України» двом модельним навчальним програмам «Українська жестова мова» для 5-6 класів спеціальних закладів загальної середньої освіти для дітей із порушеннями слуху (окремо — для осіб зі зниженим слухом та для глухих осіб), авторами яких є члени ОНП: педагог Криворізької спецшколи «Сузір'я» **Ольга Біланова** і педагог Хмельницької спецшколи № 33 **Лаура Іващенко.** Вітаємо всіх з цією подією і бажаємо авторам програм нових успіхів!

Успіх «CODA» відкриває двері Голлівуду перед глухими

Через чотири місяці після того, як стрічка «CODA» отримала «Оскар» як найкращий фільм, глухі актори, сценаристи, режисери цього фільму кажуть, що їх підняла хвиля його успіху і цей успіх відкрив для них двері Голлівуду.

Сердечна драма «CODA» про дитину з родини глухих батьків, яка розривається між своїми творчими пристрастями та інтересами сім'ї, привернула увагу у Голлівуді до спільноти глухих, зокрема до актора Троя Коцура, роль якого у фільмі принесла йому нагороду — «Оскар» за найкращу чоловічу роль другого плану. У липні його було оголошено зіркою нового серіалу для Disney+, основаного на реальній історії футбольної команди глухих середньої школи.

Коцур зазначив, що люди, які ніколи не стикалися з культурою глухих, можуть відчувати незворотний розрив у спілкуванні з глухими. «Нарешті я бачу, як цей страх починає випаровуватися. «CODA» — це те, що зв'язало ці дві спільноти», — сказав він.

Великі студії та продюсери знаменитостей підбирають проєкти, які раніше були б відхилені, а кінематографісти ставлять глухих виконавців і творчих людей на значні ролі. Водночас дитячі шоу та реаліті-шоу докладають більше зусиль, щоб продемонструвати героїв і учасників, які є глухими або погано чують. Це суттєва зміна для галузі, де було мало представників спільноти глухих.

«Я ніколи насправді не мріяла стати акторкою, тому що бачила, як важко глухим реалізувати себе», — ділиться Лорен Рідлофф. Вона працювала майже десять років вчителькою початкової школи в Нью-Йорку, перш ніж почала грати на сцені та на екрані. Після появи на Бродвеї в 2018 році та повторної ролі в «Ходячих мерцях» її взяли на роль Маккарі у фільмі Marvel Studios «Вічні». У травні Рідлофф домовилася про те, що буде виконавчим продюсером та зіграє головну роль у серіалі, створеному режисером Авою Дюверне.

До речі, світ кіно звернув увагу на глухих акторів лише після того, як 19-річна глуха актриса на ім'я Марлі Метлін зіграла проривну роль у фільмі 1986 року «Діти меншого бога». У 1987 році вона стала першою глухою акторкою, яка отримала найвищі

нагороди на «Оскарі». Зараз Метлін, яка також зіграла головну роль у «CODA», стала режисером серіалу студії Fox «Обвинувачений». Вона також підписала контракт як виконавчий продюсер серіалу студії Disney+ з Троєм Коцуром у головній ролі.

«Тривалий час я робила це сама. Після «CODA» чуючі люди зрозуміли, що є не тільки я і я не одна», — сказала Метлін, чиї акторські роботи включають такі популярні серіали, як «Сайнфельд» і «Західне крило».

Шошанна Стерн, глуха сценаристка, актриса та продюсерка, зазначила в інтерв'ю, що хоча в дитинстві одержимо багато писала, ніколи не включала глухих персонажів у свої роботи. «Я не бачила себе в жодній із книжок, які читала, і звикла бачити себе серед людей, які чують», — сказала вона.

«CODA» показала, що історії про глухих людей насправді можуть бути касовими і популярними, зазначила сценаристка і режисерка фільму Сіан Хедер, якій також вручено «Оскар» за найкращий адаптований сценарій. Хедер важко було отримати фінансування для «CODA» після того, як студія, яка володіла правами на фільм, відмовилася від проєкту, змусивши його творців зробити все самостійно.

Хедер вперше побачила виступ Коцура в «Deaf West» — театральній компанії в Лос-Анджелесі, яка стала мостом між спільнотою талановитих глухих і кіноіндустрією.

«Тривалий час ми просто сиділи й чекали, хто нам напише, хто буде керувати нами», — згадує Джевон Веттер, глухий письменник і актор. Він і його брат Дел вирішили діяти самостійно. Вони знімають автобіографічний фільм «Flash Before the Bang» про команду чемпіонів штату з легкої атлетики в середній школі для глухих в Орегоні, яку вони обоє відвідували.

За матеріалами https://www.wsj.com/articles/deaf-hollywood-coda-11659122486

За матеріалами https://cutt.ly/wXa5rxk

Розвінчання мему про Гелен Келлер

Кадр з фільму «Та, що створила диво»

У 2020 році в соціальних мережах почала поширюватися незвичайна теорія змови, в якій стверджувалося, що найвідоміша людина з інвалідністю XX століття Гелен Келлер — шахрайка, яка брехала про свої вади або взагалі не була реальною людиною.

Мем про заперечення існування Гелен Келлер продовжував поширюватися у 2021 році, викликавши дискусії про заперечення її інвалідності.

Але Келлер — це реальна людина, яка була набагато складнішою фігурою, ніж версія її життя, про яку багато американців дізнаються в школі. Сліпоглухота також набагато складніша, ніж можуть уявити багато людей, які коментують це явище в соціальних мережах. Бути сліпоглухим не обов'язково означає, що людина не вміє спілкуватися або не може робити щось, наприклад, відвідувати коледж або закінчити його. Все залежить від навчання і виховання. Завданням батьків і педагогів є надання сліпоглухим дітям унікальної підтримки, необхідної для їхнього навчання та розвитку.

«Дуже прикро, що через діагноз сліпоглухоти виникає думка, що хтось не здатен робити те чи це. Це просто неправда», — каже Сюзан М. Брюс, доктор філософії, професор Бостонського коледжу, яка досліджує розвиток комунікації у дітей з обмеженими можливостями, зокрема й сліпоглухих. «Значною частиною того, що зробила Гелен Келлер, була спроба змінити уявлення людей про сліпих і сліпоглухих людей», — каже вона.

Багатьох фахівців, які знаються на проблемі сліпоглухоти, дуже обурюють заперечення, які лунають стосовно Келлер. «Це дуже боляче й образливо на багатьох рівнях», «Відверто кажучи, мені байдуже на ці коментарі», — пише в електронному листі Ліза ван дер Марк, докторантка, яка досліджує міжнародну тактильну комунікацію в Лейденському університеті в Нідерландах. Ван дер Марк, яка є сліпоглухою, каже, що дізналася про Келлер лише під час навчання в Університеті Галлодет у Вашингтоні, округ Колумбія, і ніколи не відчувала з нею зв'язку. «Я перебуваю у своїй власній подорожі, і я спілкуюся з іншими, хто живе сьогодні й з ким я можу реально спілкуватися».

Різноманітність сліпоглухих

Такі сліпоглухі люди як Келлер, мають втрату слуху і зору. Стан рідкісний, але таке трапляється.

Згідно з аналізом Національного центру сліпоглухих, з 1 грудня 2019 року до 1 грудня 2020 року 11 407 дітей у Сполучених Штатах мали право на отримання послуг за проєктом для сліпоглухих.

Сліпоглухота має багато можливих причин, у тому числі: генетичний розлад під назвою синдром Чарга-Стросса, синдром Ушера (який впливає на слух і зір), гідроцефалія (накопичення рідини в мозку), мікроцефалія (вроджений дефект, який спричиняє аномально маленьку голову), важка травма голови та менінгіт.

Сліпоглухота загалом поділяється на дві категорії — вроджену та набуту, зазначає Джеспер Даммейер, доктор філософії, психолог Копенгагенського університету в Данії, який досліджує втрату сенсорних, мовних і мисленнєвих навичок. Келлер, наприклад, втратила зір і слух після інфекції, коли їй не було й 2 років, тобто у неї була набута сліпоглухота. Інші люди народжуються з обмеженим зором чи слухом або без них, тобто стан є вродженим. Серед цих двох груп сліпоглухі люди мають різні відмінності. «Населення різноманітне в усьому», — стверджує Сем Морган, доктор медичних наук, який керує Національним центром сліпоглухих у Сендс-Пойнт, штат Нью-Йорк. Люди, які є сліпоглухими, можуть бути частково глухими та/або частково сліпими та можуть мати прогресуючу втрату слуху та/або зору. Люди, які є сліпоглухими, також сильно відрізняються за своїми розумовими здібностями, фізичними вадами, вадами здоров'я

та мисленням. За його словами, близько 85% дітей, які вважаються сліпоглухими, мають інші порушення.

Мовлення та навички мислення

Велика частина скепсису відносно Келлер стосується її разючих літературних подвигів: за своє життя вона опублікувала 12 книг. Звинувачення в тому, що вона симулювала свою інвалідність, теж кілька разів виникали, коли вона була жива. Як і тоді скептики, сьогодні користувачі соціальних мереж припускають, що оскільки Келлер не бачила і не чула, вона ніколи не могла мати такі високі мовленневі навички.

Для дуже маленьких дітей мовленневі навички мають вирішальне значення для того, щоб навчитися думати та розуміти інших. Розумовий, академічний і соціальний розвиток дитини дуже чутливий до затримки мовлення, каже Даммайер. І коли справа доходить до знайомства дітей з мовою, то «що раніше, то краще», зазначає Морган, адже «існує чіткий зв'язок між засвоєнням мови та всіма видами когнітивних навичок». Але щоб справити важливий вплив, необов'язково володіти лише розмовною мовою. Значна частина досліджень зв'язку між навичками мислення та мовою вивчає ці зв'язки на прикладі дітей, які є вродженими глухими, зазначає Даммайер. Маленькі глухі діти, що спілкуються з людьми, які володіють або жестовою, або розмовною мовою — через слуховий апарат або кохлеарний імплант — розвиватимуться типово. Для дітей, які втратили слух і зір пізніше в житті, доступ до жестової або розмовної мови в перші роки життя може полегшити розвиток мови та інших навичок мислення пізніше, говорить Даммейер. І все ж діти з вродженою сліпоглухотою можуть навчитися дуже добре спілкуватися за належної підтримки.

Сюзан Брюс зазначає, що мовний розвиток у всіх відбувається приблизно однаково. На початку всі діти рефлекторно реагують на навколишній світ. Але досить швидко вони починають смикати батьків за одяг або бити по якомусь предмету на бортику ліжечка. Така поведінка є кроком, що спонукає до спілкування. «Коли ми хочемо вплинути на іншу людину і щось повідомити їй, тоді це викликає необхідність спілкування, — каже Брюс.— У міру розвитку комунікативних навичок діти стають здатними використовувати та інтерпретувати символи — такі речі, як слова та літери, які замінюють предмети та дії. Для сліпоглухих дітей сприйняття символіки є величезним кроком. Мій досвід роботи з ними показує, що як тільки вони починають розуміти символи (тобто літери і слова), їхня мова та розвиток починають прогресувати», — зазначає вона.

На захист Келлер

Досягнення Келлер були надзвичайними. Як вона зробила те, що зробила, досі незрозуміло. Даммейєр каже, що вона, можливо, набула мови в перші 2 роки життя до її раптової сенсорної втрати, заклавши основу для того, щоб її мозок пізніше розвивав далі мову та інші навички. Однак важко точно стверджувати, який вплив мало раннє знайомство з мовою на подальший розвиток мови Келлер. Адже Гелен мала багато привілеїв, якими не користуються інші сліпоглухі діти. Наприклад, її родина була заможною, і вона майже 2 роки отримувала якісне виховання, перш ніж втратила слух і зір, зазначає Брюс.

Таким чином, «якщо є належна підтримка та втручання, сліпоглухі люди можуть досягти того, що можуть зрячі та чуючі люди», — стверджує Морган. На жаль, багато дітей, які є сліпоглухими, не мають доступу до такої підтримки та втручання. Деякі потрапляють до закладів для дітей з порушеннями інтелекту, навіть якщо вони взагалі не мають розумової вади, каже Янссен.

Сліпоглухі у США сьогодні

У США, якщо у дитини виявлено втрату зору та слуху, лікарі можуть направити пацієнтів і сім'ї до Державного проєкту для сліпоглухих у їх штаті. Вони також можуть заохотити сім'ї дізнатися про способи спілкування за допомогою дотику, таких як Pro-Tactile. Таку підтримку слід починати якомога раніше, щоб допомогти дітям розвинути навички мислення, зазначає Морган. «З Pro-Tactile усі рівні: незалежно від того, скільки ви бачите чи чуєте, — каже ван дер Марк. — Дуже приємно ділитися своїм способом спілкування з будь-ким, замість того, щоб підлаштовуватися під комунікацію інших».

Спеціалісти, які працюють зі сліпоглухими дітьми, також повинні навчитися використовувати сигнали дотику, щоб повідомити пацієнта, що його ось-ось торкнуться під час обстеження, каже Брюс. За її словами, дотикові підказки індивідуальні, тому особа, яка доглядає за сліпоглухою людиною, може поділитися ними з лікарем, а лікарі повинні спілкуватися безпосередньо з людиною з обмеженими можливостями, а не лише з перекладачем.

«Бути сліпоглухим — це дуже індивідуальний досвід, — каже ван дер Марк. — Існують великі відмінності в тому, як люди бачать/чують, як вони орієнтуються та взаємодіють, які їхні права в кожній країні та як їхнє оточення підтримує або надає цим людям повноваження».

Про проведення у 2022 році в УТОГ атестації перекладачів жестової мови

У жовтні 2022 року відбудеться чергова щорічна атестація перекладачів жестової мови з метою визначення рівня їхньої професійної компетентності та кваліфікації та у зв'язку з закінченням в поточному році терміну дії посвідчень в окремих перекладачів жестової мови.

Керуючись Положенням про атестацію перекладачів жестової мови, затвердженим постановою президії ЦП УТОГ від 30 серпня 2016 року за № 222/2016 зі змінами, внесеними постановою президії ЦП УТОГ від 29 січня 2020 року № 34/2020 «Про внесення змін до Положення про атестацію перекладачів жестової мови та Положення про посвідчення перекладача жестової мови (перекладача-дактилолога)», прийнято рішення, що **з 10 до 20 жовтня 2022 року** відбудеться атестація на кваліфікаційну категорію «перекладач-дактилолог без категорії», «перекладач-дактилолог другої категорії» (на рівні Обласних атестаційних комісій УТОГ), та **27-28 жовтня 2022 року** — на кваліфікаційну категорію «перекладач-дактилолог першої категорії» та «перекладач-дактилолог вищої категорії» (на рівні Центральної атестаційної комісії УТОГ).

Для участі в атестації перекладачам жестової мови підприємств, установ та організацій УТОГ необхідно подати заяву до обласної організації УТОГ, яка має надіслати пакет документів до Центрального правління УТОГ у термін до 1 вересня 2022 року.

Підприємства, установи та організації, які не входять до системи УТОГ, і бажають атестувати перекладачів жестової мови, які в них працюють, а також перекладачі жестової мови, котрі здійснюють свою діяльність на умовах самозайнятості (фрилансери) до 1 вересня 2022 року направляють до Центральної атестаційної комісії заяви та списки перекладачів жестової мови, а також їх індивідуальні професійні характеристики або інформацію про їхню професійну діяльність за останні 2 роки. Пакет документів необхідно направити на електронну пошту ЦП УТОГ: cputog@ukr.net

Разом з цим зазначаємо, що терміни проведення атестації перекладачів жестової мови можуть бути перенесені або продовжені рішенням Центральної атестаційної комісії в залежності від безпекової ситуації в країні.

Тут навчають фахівців із соціальної роботи нового рівня!

В умовах повномасштабної війни України з рф Київський фаховий коледж прикладних наук надає своїм абітурієнтам унікальну можливість — здобути фахову передвищу освіту за спеціальністю 231 Соціальна робота, галузь знань 23 Соціальна робота. Нова освітня програма спрямована на підготовку спеціалістів, які:

- на високому рівні володітимуть техніками консультування;
- досконало знатимуть українську жестову мову;
- здійснюватимуть комплексну й планомірну роботу з інтегрування особи з порушенням слуху в усі сфери соціального життя;
- слідкуватимуть за дотриманням законних прав на соціальну адаптацію, реабілітацію та підтримку на будь-якому рівні.

Освітньо-кваліфікаційний рівень — фаховий молодший бакалавр. Форма навчання: денна.

Джерела фінансування: кошти фізичних осіб (контракт).

Термін навчання на базі 11 класу: 1 рік 10 місяців.

Прийом документів — до 31 серпня.

Детальніше про умови вступу дивіться на сайті Коледжу http://www.kklp.kiev.ua/entrant.html

Після закінчення Коледжу здобувач освіти за цим напрямом отримає диплом міжнародного зразка 0923 Social Work and Consulting, який відкриває доступ до кар'єрних перспектив не тільки в Україні, але й за кордоном.

Вступайте до нашого Коледжу, станьте на захисті прав і свобод громадян, які цього потребують.

Житомирська обласна організація УТОГ

Дніпропетровська обласна організація УТОГ

Вінницька обласна організація УТОГ

Київська організація УТОГ

Сумська обласна організація УТОГ

Чернівецька обласна організація УТОГ

Запорізька обласна організація УТОГ

Хмельницька обласна організація УТОГ

Рівненська обласна організація УТОГ

Полтавська обласна організація УТОГ

Черкаська обласна організація УТОГ

Івано-Франківська обласна організація УТОГ